

К Л А С С И К И П О П О Л О Ч К А М

ХРЕСТОМАТИЯ

4

КЛАСС

АНДЕРСЕН, ШОЛОХОВ,
ПАУСТОВСКИЙ, ЧЕХОВ

190 КАРТИНОК-
ПОЯСНЕНИЙ

334 КОММЕНТАРИЯ

20 БЫЛИН, СКАЗОК
И РАССКАЗОВ
БЕЗ СОКРАЩЕНИЙ



УЗЛАТОВСКИЙ ДОМ
МЕЩЕРЯКОВА

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТОЙ КНИГОЙ

Увидел в тексте **НЕЗНАКОМОЕ СЛОВО**?

Посмотри, какая цифра написана над ним. Это — номер сноски.

•

Теперь иди в **ПРИЛОЖЕНИЕ** (оно ждёт тебя в конце каждого раздела) и найди в нём эту же цифру.

•

Всё, теперь ты можешь прочитать, что означает это слово, и узнать разные **ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ**, относящиеся к нему!

УДК 371.671

ББК 84(2Рос=Рус)

Х91

Х91 **Хрестоматия** : 4 класс. — Москва : Издательский Дом Мещерякова, 2021. — 320 с. : ил. — (Классики по полочкам).

ISBN 978-5-00108-798-4

Знаете ли вы, что такое лохань и чем она отличается от таза? Для чего всаднику нужно стремя и что значит слово «вензель»? Где находится Лапландия и почему её до сих пор считают сказочной страной?

Чтение классической литературы вызывает порой множество вопросов не только у детей, но и у их родителей!

В этой книге мы разложим классику и классиков по полочкам, подробно расскажем о том, что означают незнакомые слова, сопроводим их интересными фактами и иллюстрациями.

Благодаря красочным примечаниям знакомство с русскими былинами и произведениями Г.-Х. Андерсена, А.П. Чехова, К.Г. Паустовского, М.А. Шолохова станет захватывающим погружением в историю и культуру, подарит самые неожиданные открытия и сделает школьную программу по-настоящему увлекательной.

УДК 371.671

ББК 84(2Рос=Рус)

ISBN 978-5-00108-798-4

Мы любим бумажные книги

© К.Г. Паустовский, наследники, 2021

© М.А. Шолохов, наследники, 2021

© А.Н. Нечаев, наследники, 2021

© АО «Издательский Дом Мещерякова», 2021

БЫЛИНЫ

БОЛЕЗНЬ И ИСЦЕЛЕНИЕ ИЛЬИ

Возле города Мурома в пригородном селе Карачарове у крестьянина Ивана Тимофеевича да у жены его Ефросиньи Поликарповны родился долгожданный сын.

Немолодые родители рады-радёхоньки. Собрали на *крестины*¹ гостей со всех волостей, раздёрнули столы и завели угощение — почестен пир. Назвали сына Ильёй. Илья, сын Иванович.

Растёт Илья не по дням, а по часам, будто *тесто на опаре*² подымается. Глядят на сына престарелые родители, радуются, беды-невзгоды не чувствуют. А беда неожиданно-негаданно к ним пришла. Отнялись у Ильи ноги резвые, и парень-крепыш ходить перестал. Сиднем в избе сидит. Горюют родители, печалются, на *убогого*³ сына глядят, слезами обливаются. Да чего станешь делать?

Ни колдуны-ведуны, ни *знахари*⁴ недуга излечить не могут. Так год минул и другой прошёл. Время быстро идёт, как река течёт. Тридцать лет да ещё три года недвижимо Илья в избе просидел.

В весеннюю пору ушли спозаранку родители *пал палить*⁵, пенья-коренья корчевать, землю под новую

пашню готовить, а Илья на лавке дубовой сидит, дом сторожит, как и раньше.

Вдруг: стук-бряк.

Что такое? Выглянул во двор, а там три старика — *кали́ки перехожие*⁶ стоят, *клюками*⁷ в стену постукивают:

— Притомились мы в пути-дороге, и жажда нас томит, а люди сказывали, есть у вас в погребе *брага*⁸ пенная, холодная. Принеси-ка, Илеюшка, той браги нам жажду утолить, да и сам на здоровье испей!

— Есть у нас брага в погребе, да сходить-то некому. Недужный я, недвижимый. Резвы ноги меня не слушают, и я сиднем сижу тридцать три года, — отвечает Илья.

— А ты встань, Илья, не раздумывай, — калики говорят.

*Сторо́жко*⁹ Илья приподнялся на ноги и диву дался: ноги его слушаются. Шаг шагнул и другой шагнул... А потом схватил *ендову́*¹⁰ полуведёрную и скорым-скоро нацедил в погребе браги. Вынес ендову на крыльцо и сам себе не верит: «Неужто я, как все люди, стал ногами владеть?»

Пригубили калики перехожие из той ендовы и говорят:

— А теперь, Илеюшка, сам испей!

Испил Илья браги и почувствовал, как сила в нём наливается.

— Пей, молодец, ещё, — говорят ему странники.

Приложился к ендове Илья другой раз. Спрашивают калики перехожие:

— Чуешь ли, Илья, перемену в себе?

— Чую я в себе *силу несметную*¹¹, — отвечает Илья. — Такая ли во мне теперь сила-могучесть, что, коли был бы столб крепко вбитый, ухватился бы за этот столб и перевернул бы землю-матушку. Вот какой силой наполнился я!

Глянули калики друг на друга и промолвили:

— Испей, Илеюшка, третий раз!

Выпил Илья браги третий глоток. Спрашивают странники:

— Чуешь ли какую перемену в себе?

— Чую, силушки у меня стало вполовинушку! — отвечал Илья Иванович.

— Коли не убавилось бы у тебя силы, — говорят ему странники, — не смогла бы тебя носить *мать сыра земля*¹², как не может она носить *Святогора-богатыря*¹³. А и той силы, что есть, достанет с тебя. Станешь ты самым могучим богатырём на Руси, и в бою тебе смерть не писана. Купи у первого, кого завтра встретишь на *торжище*¹⁴, косматенького *неражего*¹⁵ жеребёночка, и будет у тебя верный богатырский конь. Припаси по своей силе снаряжение богатырское и служи народу русскому верой и правдой.

Попрощались с Ильёй калики перехожие и скрылись из глаз, будто их и не было.

А Илья поспешает родителей порадовать. По рассказам знал, где работают. Старики пал спалили да и притомились, легли отдохнуть. Сын будить, тревожить отца с матерью не стал. Все пенья-коренья сам

повыворотил да в сторону перетаскал, землю разрыхлил, хоть сейчас паши да сей.

Пробудились Иван с Ефросиньей и глазам не верят. «В одночасье наш пал от кореньев, от пеньев очистился, стал гладкий, ровный, хоть яйцо кати. А нам бы той работы на неделю стало!» И пуще того удивились, когда сына Илью увидели: стоит перед ними добрый молодец, улыбается. Статный, *дородный*¹⁶, светлорадостный. Смеются и плачут мать с отцом.

— Вот-то радость нам, утешение! Поправился наш ясен сокол Илеюшка! Теперь есть кому нашу старость призреть!

Рассказал Илья Иванович про исцеление, низко родителям поклонился и вымолвил:

— Благословите, батюшко с матушкой, меня богатырскую службу нести! Поеду я в стольный Киев-град, а потом на *заставу богатырскую*¹⁷ нашу землю оборонять.

Услышали старики такую речь, опечалились, пригорюнились. А потом сказал Иван Тимофеевич:

— Не судьба, видно, нам глядеть на тебя да радоваться, коли выбрал ты себе долю воина, а не крестьянскую. Нелегко нам расставаться с тобой, да делать нечего. На хорошие дела, на службу народу верную мы с матерью даём тебе благословение, чтоб служил, не кривил душой!

На другое утро раным-рано купил Илья жеребёнка, *недолетка*¹⁸ косматого, и принялся его выхаживать.

Болезнь и исцеление Ильи

Припас все доспехи богатырские, всю тяжёлую работу по хозяйству переделал.

А неражий косматый жеребёночек той порой вырос, стал могучим богатырским конём.

Оседлал Илья добра коня, снарядился сам в доспехи богатырские, распростился с отцом, с матерью и уехал из родного села Карачарова.

Илья и Соловей-разбойник

РАНЫМ-РАНО ВЫЕХАЛ Илья из Мурома, и хотелось ему к *обедне*¹⁹ попасть в стольный Киев-град.

Его резвый конь поскакивает чуть пониже облака ходячего, повыше лесу стоячего. И скорым-скоро подъехал богатырь ко городу Чернигову. А под Черниговом стоит вражья сила несметная. Ни пешему проходу, ни конному проезду нет.

Вражьи полчища ко крепостным стенам подбираются, помышляют Чернигов полонить-разорить. Подъехал Илья к несметной рати и принялся бить насильников-захватчиков, как траву косить. И мечом, и копьём, и тяжёлой *палицей*²⁰, а конь богатырский топчет врагов. И вскорости прибил, притоптал ту силу вражью, великую.

Отворялись ворота в крепостной стене, выходили черниговцы, богатырю низко кланялись и звали его *воеводой*²¹ в Чернигов-град.

— За честь вам, мужики-черниговцы, спасибо, да не с руки мне воеводой сидеть в Чернигове, — отвечал Илья Муромец. — Тороплюсь я в стольный Киев-град. Укажите мне дорогу прямоезжую!

— Избавитель ты наш, славный русский богатырь, заросла, замуравела прямоезжая дорога в Киев-град. Окольным путём теперь ходят пешие и ездят конные. Возле Чёрной Грязи, у реки Смородинки, поселился Соловей-разбойник, Одихмантьев сын. Сидит разбойник на двенадцати дубах. Свищет злодей по-соловьему,

кричит по-звериному, и от посвиста соловьего да от крика звериного трава-мурава пожухла вся, лазоревые цветы осыпаются, тёмные леса к земле клонятся, а люди замертво лежат! Не ездй той дорогой, славный богатырь!

Не послушал Илья черниговцев, поехал дорогой прямоезжею. Подъезжает он к речке Смородинке да ко Грязи Чёрной.

Приметил его Соловей-разбойник и стал свистать по-соловьему, закричал по-звериному, зашипел злодей по-змеиному. Пожухла трава, цветы осыпались, деревья к земле приклонились, конь под Ильёй спотыкаться стал. Рассердился богатырь, замахнулся на коня плёткой шелкóвой.

— Что ты, волчья *сыть*²², травяной мешок, спотыкаться стал? Не слышал, видно, посвисту соловьего, шипу змеиного да крику звериного?

Сам схватил тугой лук *разрывчатый*²³ и стрелял в Соловья-разбойника, поранил правый глаз да руку правую чудовища, и упал злодей на землю. *Приторочил*²⁴ богатырь разбойника к седельной луке и повёз Соловья по чисту полю мимо логова соловьего. Увидали сыновья да дочери, как везут отца привязана к седельной луке, схватили мечи да *рогатины*²⁵, побежали Соловья-разбойника выручать.

А Илья их разметал, раскидал и, не мешкая, стал свой путь продолжать.

Приехал Илья в стольный Киев-град, на широкий двор княжеский. А славный князь *Владимир Красно*

*Солнышко*²⁶ с князьями *подколенными*²⁷, с боярами почётными да с богатырями могучими только что сажались за обеденный стол.

Илья поставил коня посреди двора, сам вошёл в палату столовую. Он *крест клал по-писаному*²⁸, поклонился на четыре стороны по-учёному, а самому князю великому во *особицу*²⁹.

Стал князь Владимир выпрашивать:

— Ты откуда, добрый молодец, как тебя по имени зовут, величают по отчеству?

— Я из города Мурома, из пригородного села Карачарова, Илья Муромец.

— Давно ли, добрый молодец, ты выехал из Мурома?

— Рано утром выехал из Мурома, — отвечал Илья, — хотел было к обедне поспеть в Киев-град, да в дороге, в пути призамешкался. А ехал я дорогой прямоезжею мимо города Чернигова, мимо речки Смородинки да Чёрной Грязи.

Насупился князь, нахмурился, глянул недобро:

— Ты, мужик-деревенщина, в глаза над нами насмеяешься! Под Черниговом стоит вражья рать — сила несметная, и ни пешему, ни конному там ни проходу, ни проезду нет. А от Чернигова до Киева прямоезжая дорога давно заросла, замуравела. Возле речки Смородинки да Чёрной Грязи сидит на двенадцати дубах разбойник Соловей, Одихмантьев сын, и не пропускает ни пешего, ни конного. Там и птице-соколу не пролететь!

Отвечает на те слова Илья Муромец:

— Под Черниговом вражье войско всё побито-повоёвано лежит, а Соловей-разбойник на твоём дворе пораненный, к седлу притороченный.

Из-за стола князь Владимир выскочил, накинул *кунью шубу*³⁰ на одно плечо, *шапку соболью*³¹ на одно ушко и выбежал на красное крыльцо.

Увидел князь Соловья-разбойника к седельной луке притороченного:

— Засвищи-ка, Соловей, по-соловьему, закричи-ка, собака, по-звериному, зашипипи, разбойник, по-змеиному!

— Не ты меня, князь, полонил, победил. Победил, полонил меня Илья Муромец. И никого, кроме него, я не слушаюсь.

— Прикажи, Илья Муромец, — говорит князь Владимир, — засвистать, закричать, зашипеть Соловью!

Приказал Илья Муромец:

— Засвищи, Соловей, во полсвиста соловьего, закричи во полкрика звериного, зашипипи во полшипипа змеиного!

— От раны кровавой, — Соловей говорит, — мой рот пересох. Ты вели налить мне чару *зелена вина*³², не малую чару — в полтора ведра, и тогда я потешу князя Владимира.

Поднесли Соловью-разбойнику чару зелена вина. Принимал злодей чару одной рукой, выпивал чару за единый дух.

После того засвистал в полный свист по-соловьему, закричал в полный крик по-звериному, зашипел в полный шип по-змеиному. Тут *маковки на теремах*³³

Былины

покривилися, а *околенки*³⁴ в теремах рассыпались, все люди, кто был на дворе, замертво лежат.

Владимир-князь стольно-киевский куньей шубой укрывается да *окарачь*³⁵ ползёт.

Рассердился Илья Муромец. Он садился на добра коня, вывез Соловья-разбойника во чисто поле:

— Тебе *пóлно*, злодей, людей губить! — И отрубил Соловью буйную голову.

Столько Соловей-разбойник и на свете жил. На том сказ и окончился.

Илья Муромец и Идолище поганое ³⁶

УЕХАЛ КАК-ТО раз Илья Муромец далеко от Киева в чистое поле, в широкое раздолье. Настрелял там гусей, лебедей да серых уток. Повстречался ему в пути старчище Иванище — калика перехожий. Спрашивает Илья:

— Давно ли ты из Киева?

— Недавно я был в Киеве. Там беду бедует князь Владимир со Апраксией. Богатырей в городе не случилось, и приехал Идолище поганое. Ростом как *сенная копна*³⁷, глазищи как чашищи, *в плечах косая сажень*³⁸. Развалясь сидит в княжеских палатах, угощается, на князя с княгиней покрикивает: «То подай да это принеси!» И оборонить их некому.

— Ох ты, старчище Иванище, — говорит Илья Муромец, — ведь ты дороднее да сильнее меня, только смелости да ухватки нет у тебя! Ты снимай платье каличье, поменяемся на время мы одёжею.

Наряжался Илья в платье каличье, пришёл в Киев на княжий двор и вскричал громким голосом:

— Подай, князь, милостыньку калике перехожему!

— Чего *горлопанишь*³⁹, *нищехлибина*?!⁴⁰ Зайди в столовую горницу. Мне охота с тобой перемолвиться! — закричал в окно Идолище поганое.

Вошёл богатырь в горницу, стал у *притолоки*⁴¹. Князь и княгиня не узнали его. А Идолище, развалясь, за столом сидит, усмехается.

— Видал ли ты, калика, богатыря Ильюшку Муромца? Он ростом, дородством каков? Помногу ли ест и пьёт?

— Ростом, дородством Илья Муромец совсем как я. Хлеба ест он по *калачику*⁴² в день. Зелена вина, пива стоялого выпивает по *чарочке*⁴³ в день, тем и сыт бывает.

— Какой же он богатырь? — засмеялся Идолище, ощерился. — Вот я богатырь — за раз съедаю жареного быка-трёхлетка, по бочке зелена вина выпиваю. Встречу Илейку, русского богатыря, на ладонь его положу, другой — прихлопну, и останется от него грязь да вода!

На ту похвальбу отвечает калика перехожий:

— У нашего попа тоже была свинья обжористая. Много ела, пила, покуда её не разорвало.

Не слюбились те речи Идолищу. Метнул он в него *аршинный*⁴⁴ *булатный*⁴⁵ нож, а Илья Муромец увёртлив был, уклонился от ножа.

Воткнулся нож в *ободверину*⁴⁶, ободверина с треском в *сени*⁴⁷ вылетела.

Тут Илья Муромец в *лапоточках*⁴⁸ да в платье каличем ухватил Идолище поганое, подымал его выше головы и бросал хвастуна-насильника о кирпичный пол. Столько Идолище и жив бывал. А могучему русскому богатырю славу поют век по веку.



Целя Муромец

1 Крестины — домашний праздник, праздничный обед в день совершения таинства крещения.

2 Тесто на опаре — обычно тесто ставят на дрожжах, но часто используют опару — заранее приготовленную закваску из воды, дрожжей и муки, которая хранится в погребе (или холодильнике) и постоянно возобновляется из приготовленного теста.



3 Убогий — здесь: увечный, искалеченный, немощный.

4 Знахарь — лекарь-самоучка, врачеватель без соответствующего образования. Знахарство — примитивные способы врачевания, часто с колдовскими приёмами и различными обрядами.

5 Пал палить — сжигать срубленные деревья.

- 6 Калики перехожие** — старинное название странников, поющих духовные стихи и былины.



- 7 Клюка** — трость, костыль, высокая палка с загнутым верхом.

- 8 Брага** — алкогольный напиток, который служит основой для приготовления более сложного и крепкого алкоголя.

- 9 Сторожко** — осторожно.



- 10 Ендова** — низкая и широкая медная (лужёная) или деревянная посуда с отливом в виде желобка, используемая для подачи пива, браги, мёда или вина на праздничный стол.

- 11 Сила несметная** — большая сила.



- 12 Мать сыра земля** — по древним славянским представлениям одна из основных составных частей мироздания наряду с водой, воздухом и огнём.

- 13 Святогор-богатырь** — в славянской мифологии богатырь-великан.

- 14 Торжище** — рынок, базар, место торговли.

- 15 Неражий** — здесь: невидный.

- 16 Дородный** — имеющий плотное, крупное телосложение; тучный.

- 17 Застава богатырская** — сторожевой пост; место выезда и въезда в город.

- 18 Недолеток** — подросток.

Цля и Соловей-разбойник

19 Обедня — народное название православной литургии, то есть богослужения, совершаемого в церкви в первую половину дня — до обеда. Во время литургии, согласно православной вере, происходит пресуществление, то есть превращение, по завету Христа, хлеба и вина в Его тело и кровь, которыми причащают верующих, молящихся в храме.

20 Палица — боевая дубина с утяжелённым концом.

21 Воевода — воинский начальник, правитель.

22 Сыть — еда, корм.

23 Разрывчатый — здесь: тугой, упругий.

24 Приторочить — привязать.

25 Рогатина — тяжёлое копье для рукопашного боя или охоты на крупного зверя; отличается широким обоюдоострым наконечником.



26 Владимир Красно Солнышко — персонаж русского былинного эпоса, князь Киевский.

27 Подколенный — здесь: подначальный.

28 Крест клал по-писаному — то есть перекрестился как предписано, как положено.

29 Во особицу — особо, отдельно.



30 Кунья шуба — в древности на Руси отличительным признаком правителя, князя, была шуба из меха куницы; если в такую шубу рядился богатырь, значит, он был вождём своего племени. От названия этого пушного зверька происходит название древнерусской монеты: куна — в те времена в качестве денег имели хождение шкурки куницы.

31 Соболья шапка — шапки, отороченные мехом соболя, символизировали в Древней Руси власть и знатность.

32 Зелено вино — так в старину называли крепкий спиртной напиток, водку; также её называли «хлебным вином», «горячим вином». Как правило, его делали с добавлением душистых трав.



33 Маковки на термах — купол терема, его головка, навершие.

34 Околенки — оконная рама, оконный переплёт.

35 Окарачь — на четвереньках.

Цлья Муромец и Идолище поганое

36 Идолище поганое — неизменный противник русских богатырей, представитель тёмной враждебной силы — «нехристи». Идолище постоянно посягает на русские земли, захватывая то один, то другой город, а богатыри от него эти города спасают.

38 В плечах косая сажень — это 2 метра 48 сантиметров; косая сажень — старорусская единица измерения, это расстояние от кончиков пальцев вытянутой вверх руки до пальцев противоположной ей ноги. Здесь это указание подчёркивает необычайно большой рост и могучую силу богатыря.

39 Горлопанить — кричать, вопить.

37 Сенная копна — то есть копна сена: собранная и специальным образом уложенная груда высушенной на солнце травы, заготовленная на зиму на корм скоту; высота копы составляла до 2 м.



40 Нищехлибина — презрительное обращение к нищему.

41 Притолока — верхняя горизонтальная перемычка в оконном или дверном проёме, а также боковой брус дверного проёма.



- 42 Калачик (калач)** — круглый белый хлеб из муки высшего сорта, который выпекают в виде кольца или в виде гири с ручкой.



- 43 Чарочка (чарка, чара)** — большой старинный сосуд для питья крепких напитков, низкий и широкий, сделанный из драгоценного металла — золота или серебра.

- 44 Аршинный** — здесь: огромный. Аршин — старинная мера длины, равная примерно 72 см.

- 45 Булатный** — сделанный из булата. Булат — старинная узорчатая сталь особой прочности, обычно использовавшаяся для изготовления холодного оружия.

- 46 Ободверина** — косяк, дверная колода.

- 47 Сени** — прихожая традиционного русского дома; неотапливаемое нежилое помещение.



- 48 Лапоточки (лапти)** — старинная низкая обувь, в которой ходили крестьяне вплоть до 1930-х годов, сплетённая из лыка липы, вяза, ивы или какого-то другого дерева.



СОДЕРЖАНИЕ

БЫЛИНЫ

БОЛЕЗНЬ И ИСЦЕЛЕНИЕ ИЛЬИ

(Пересказ А. Н. Нечаева)

7

ИЛЬЯ И СОЛОВЕЙ-РАЗБОЙНИК

(Пересказ А. Н. Нечаева)

12

ИЛЬЯ МУРОМЕЦ И ИДОЛИЩЕ ПОГАННОЕ

(Пересказ А. Н. Нечаева)

17

ИЛЬЯ МУРОМЕЦ И КАЛИН-ЦАРЬ

(Пересказ А. Н. Нечаева)

19

ТРИ ПОЕЗДКИ ИЛЬИ МУРОМЦА

(Пересказ А. Н. Нечаева)

27

ДОБРЫНЯ, ПОСОЛ КНЯЗЯ ВЛАДИМИРА

(Пересказ А. Н. Нечаева)

29

АЛЁША ПОПОВИЧ И ТУГАРИН

(Пересказ А. Н. Нечаева)

37

БОЙ С БАСУРМАНСКОЙ РАТЬЮ ПОД КИЕВОМ

(Пересказ А. Н. Нечаева)

42

АЛЁША, ИЛЬЯ И ДОБРЫНЯ

(Пересказ А. Н. Нечаева)

44

САДКО

(Пересказ А. Н. Нечаева)

48

Примечания

60

Г.-Х. АНДЕРСЕН

НОВОЕ ПЛАТЬЕ КОРОЛЯ

(Перевод А. и П. Ганзен)

81

ОГНИВО

(Перевод А. и П. Ганзен)

87

СНЕЖНАЯ КОРОЛЕВА

(Перевод А. и П. Ганзен)

97

СОЛОВЕЙ

(Перевод А. и П. Ганзен)

142

Примечания

156

А. П. ЧЕХОВ

ЛОШАДИНАЯ ФАМИЛИЯ

179

ПЕРЕСОЛИЛ

185

ХИРУРГИЯ

191

Примечания

196

К. Г. ПАУСТОВСКИЙ

КОРЗИНА С ЕЛОВЫМИ ШИШКАМИ

209

СКРИПУЧИЕ ПОЛОВИЦЫ

223

Примечания

248

М. А. ШОЛОХОВ

НАХАЛЁНОК

265

Примечания

304